

21. Reescreva, completando com os artigos:
- Gehalt seiner Predigt war sehr schwer zu erfassen.
 - Verdienst der Erfindung wurde ihm allein zugeschrieben.
22. Reescreva, colocando no plural os substantivos indicados:
- Was wurde in der (von gestern) Sitzung besprochen?
24. Reescreva, inserindo as preposições corretas:
- Mangel Beweisen wurde er wieder freigesprochen.
 - Er ist klein ... damit vertraut.
25. Reescreva, empregando os verbos indicados no tempo correto:
- Als die Feuerwehr kam, (quellen) dichter Rauch aus allen Fenstern und giftige Gase (dringen) durch die Klimaanlage in sämtliche Räume.
26. Reescreva, inserindo os adjetivos indicados em sua forma correta:
- Wir haben von nichts (wichtig) gesprochen.
 - Letzten Winter hat es mehrere (schwer) Unfälle gegeben.
27. Reescreva, iniciando a oração com o elemento sublinhado:
- Es wurde ihm geraten, nicht über die Probleme zu diskutieren.
 - Es ärgert mich sehr, dass die Fragebogen noch nicht da sind.
28. Reescreva, completando com as formas corretas dos pronomes “wer” e “der”:
- das Bild nicht gefällt, braucht es auch nicht zu kaufen.
 - ich gut kenne, vertraue ich.
29. Reescreva, completando com as preposições e terminações corretas:
- In meiner bisher sechsjährigen Amtszeit haben sich alle Richter streng d Vorschriften gehalten.
 - Frau Prof. Dr. Gisela Dallenbach warnte im Fernsehen d Pille.
30. Reescreva, inserindo a conjunção adequada:
- Er ist seit mehreren Jahren arbeitslos, er auf Arbeitslosenunterstützung angewiesen ist.
 - Er bestand auf seinem Recht, seinen Irrtum einzusehen.
31. Reescreva, inserindo a forma correta do participio correspondente ao verbo indicado:
- Das ist eine Übersicht über das jetzt schon (vorliegen) Material.
 - Die in der Definition (nennen) Vorgänge dürfen nicht aus dem Auge verloren werden.
- a) Er gab mir gute (Rat).
- b) Goethes Werke wurden in 40 (Band) veröffentlicht.
23. Reescreva as frases, inserindo os adjetivos correspondentes aos advérbios indicados:
- Die (von hier) Verhältnisse erlauben uns das nicht.
32. Reescreva, colocando por extenso os numerais indicados:
- In den (30) Jahren ist der zweite Weltkrieg ausgebrochen.
 - Seine Show zieht die Massen zu (1000) ins Theater.
33. Reescreva, empregando nos tempos corretos os verbos indicados:
- Ich kann meine Schlüssel nicht finden. Ich muss sie irgendwo (vergessen).
 - Die Polizei soll den Mörder gefasst haben. Und hier steht, gestern soll noch jemand anderes (verhaften).
34. Reescreva, substituindo os elementos sublinhados pelo genitivo:
- Ist das die Handschrift von deinem kleinen Peter?
 - Haben Sie die Forschungsberichte von Prof. Dr. Schulz gelesen?
35. Reescreva, colocando as orações sublinhadas na voz passiva:
- Was wäre geschehen, wenn sie ihn nicht erkannt hätte?
 - Die spanischen Behörden knüpften diese Amtshilfe an die Bedingung, dass man ihn in der Bundesrepublik Deutschland nicht wegen Steuerhinterziehung anklage.
36. Traduza para o alemão só as palavras sublinhadas: Amanhã você não pode perder a hora, senão você perde a prova.
37. Reescreva, substituindo as expressões sublinhadas por expressões equivalentes em alemão:
- Was ist denn in dich gefahren?
 - Die Veranstaltung fiel ins Wasser.
38. Traduza para o alemão:
Um erro assim pode custar-lhe o cargo.
- QUESTÕES 39 e 40**
- Traduza o seguinte texto:
Ich kann es nicht fassen — das ist die Grundstimmung im Lande. Es kann einfach nicht sein, dass die reichste Wirtschaftsnation der Erde die Grenzen ihres Wachstums erreicht haben soll. Die Überfluggesellschaft hat Generationen zum Verschenden erzogen.

FRANÇAIS – 1980

21. *Complete conveniientemente:*
La mère enfant parle professeurs.
22. *Reescreva no plural:*
a) Cet homme intelligent.
b) Un animal furieux.
23. *Reescreva no feminino:*
a) Ce passager attentif.
b) Um homme sérieux.
24. *Complete as orações com os verbos entre parênteses no “passé composé”*
a) Ils (rentrer) fatigués.
b) Elles (finir) leur travail.
25. *Complete a tradução francesa:*
Ele é um mau pintor, mas seus quadros são os mais caros da coleção.
il est un peintre, mais ses tableaux sont de la collection.
26. *Substitua as palavras grifadas por um pronome pessoal:*
a) Je téléphonerai au directeur demain matin.
b) Je crois à ce miracle.
27. *Traduza para o francês:*
a) Ele tem muito dinheiro.
b) Eles sempre comem pão.
28. *Complete a tradução francesa:*
Deixe-me ver seus olhos. Eles são mais fortes que os meus.
Faites-moi voir lunettes. Elles sont plus fortes que
29. *Traduza:*
a) Depuis son départ, elle ne nous a pas écrit.
b) Sa santé est fragile, pourtant il travaille régulièrement.
30. *Substitua as expressões grifadas pelo advérbio em “-ment”, correspondente:*
a) Il agit avec prudence.
b) Elle parle de façon clair.
31. *Traduza os trechos sublinhados:*
a) Apesar da doença, ele era um homem forte.
b) Todas as crianças gostam de chocolate.
32. *Complete as orações com os pronomes “qui”, “que” ou “dont”:*
a) Ne parlons plus de ce film le sujet m’irrite.
b) Prenez tous les livre vous intéressent.
33. *Complete a resposta substituindo as palavras grifadas, pelos respectivos pronomes:*
a) Charles, tu sors avec tes amis anglais, ce soir?
Non, je ne sors pas avec
34. *Complete a tradução:*
a) *Ce n’était qu’un* pauvre chien abandonné.
.... um pobre cachorro abandonado.
b) *Pas un bruit ne* troublait le silence de la salle.
.... perturbava o silêncio da sala.
35. *Complete a tradução francesa:*
a) É preciso que ele saiba a verdade.
Il faut qu’il la vérité.
b) Se ele pudesse, ele compraria este carro.
S’il, il achèterait cette voiture.
36. *Complete a tradução francesa:*
a) Qualquer um pode fazer este trabalho.
.... peut faire ce travail.
b) Cada um esperava sua vez.
.... attendait son tour.
37. *Responda na forma negativa:*
a) Il y a quelqu’un à la porte?
b) Avez-vous quelque chose à la main?
38. *Passe para o francês:*
a) Eles estão trabalhando muito.
b) Não há sol esta manhã.

QUESTÕES 39 e 40

Traduza o seguinte texto:

“Aux Etats-Unis, le nom de René Dubos est célèbre: les salles ne sont jamais assez grandes quand il donne un conférence. En France, il reste peu connu. C’est sa découverte, en 1937, du premier antibiotique qui lui a valu sa célébrité.

INGLÊS — 1980

21. Reescreva inserindo o artigo “the” onde necessário:
How important was Napoleon in history of France?
22. Reescreva no plural:
Have you met the doctor’s wife?
23. Complete, traduzindo para o inglês as expressões sublinhadas:
a) Este carro é o menos caro de todos.
This car is of all.
b) Ela não é tão alta quanto a irmã.
She her sister.
24. Traduza para o inglês apenas as expressões sublinhadas:
Ela própria escolheu a cor; mas o vestido *em si* era feio.
25. Reescreva completando com as preposições corretas:
I tried to get in touch with him telephone.
My opinion is different Peter’s.
26. Traduza só as expressões sublinhadas:
He passed the exam, though he was not prepared.
I have to leave now, or else I’ll miss the train.
27. Traduza para o inglês:
a) Você deveria ser mais cuidadoso.
b) Deve ser verdade.
28. Reescreva no presente:
I s..w what you *meant*.
29. Reescreva completando com o tempo correto do verbo indicado:
a) When he started eating here I (work) as a waiter for three years already.
b) Listen! Someone (play) the piano now.
30. Reescreva usando a forma correta do verbo indicado:
He used to (drive) an old Chevrolet, for he is used to (repair) old cars.
31. Reescreva na voz ativa:
a) They were thought to be thieves.
b) The letter will be kept in secret.
32. Traduza para o inglês só as expressões sublinhadas:
a) O dinheiro foi roubado do banco.
b) O banco foi roubado.
33. Traduza só as expressões sublinhadas:
He wanted to look for her, but gave up the idea.
34. Reescreva completando com os pronomes possessivos correspondentes às expressões sublinhadas:
a) This is my book. It is
b) The house belongs to John and Mary. It is
35. Traduza para o inglês:
a) Quanto antes melhor!
b) Não sei nada de cor.
36. Reescreva inserindo “enough” no lugar correto:
a) This house is good for me.
b) Have you had tea?
37. Complete transformando em interrogativas indiretas as sentenças entre parênteses:
a) I asked him (Where does he live?)
b) I don’t know (What time is it?)
38. Traduza só as palavras sublinhadas:
a) This is the only wine I drink.
b) I’d like to buy it, only I don’t have any money.

QUESTÕES 39 e 40

Traduza o seguinte texto:

“Up-to-date scientific studies can explain a lot about the rings around Saturn; but it is very likely that a long time will go by before physicians can tell one how to get rid of a common cold forever.”

ITALIANO – 1980

21. Reescreva empregando o verbo indicado no tempo correto:
a) Non so se egli (venire) da me oggi o domani.
b) Noi (arrivare) in Brasile tre anni fa.
22. Traduza para o italiano:
a) Gosto de uva.
b) Está no Brasil há três anos.
23. Reescreva completando os espaços com os pronomes adequados:
a) Questa è la casa abito.
b) Sappiamo che avete una bella collezione; la mostrerete?
24. Reescreva colocando os auxiliares adequados:
a) Pensavo che i tuoi zii già tornati.
b) Io uscito poco prima che arrivassi tu.
25. Responda substituindo as palavras sublinhadas pelos pronomes correspondentes:
a) Hai fatto molte spese?
 Sì,
- b) Sei andato a ballare?
 No,
26. Reescreva completando com as preposições adequadas:
a) Portava uno scialle spalle.
b) Sento un dolore braccio.
27. Reescreva completando com os possessivos correspondentes às palavras sublinhadas:
a) Non so dove tu hai messo occhiali.
b) Paolo e Rita escono con figlia.
28. Reescreva empregando os verbos indicados no tempo correto:
a) È necessario che loro (prendere) il treno.
b) (Andare) pure nel suo studio, l'aspetta.
29. Reescreva na voz passiva:
a) Il fiume inondò la campagna.
b) La polizia arresterà gli assassini.

30. Traduza para o português:
a) Non voglio che il tuo bene.
b) Non posso venire con te.
31. Reescreva colocando no feminino as palavras sublinhadas:
Tutti dicono che suo genero é um marito esemplare.
32. Reescreva no singular:
Queste uova non sono fresche.
33. Reescreva no plural:
È un bel panorama.
34. Reescreva completando com o comparativo de inferioridade:
Il gas è pesante aria.
35. Reescreva colocando o auxiliar adequado:
Se ti guardato allo specchio, capito che eri ridicolo.
36. Traduz só as palavras sublinhadas:
Sarebbe opportuno, se non addirittura indispensabile, che chiunque vada all'estero sapesse dire quelle quattro parole che servono per prenotare una camera, ricevere un'informazione, chiedere un piatto al ristorante.

Questões 37 e 38

Traduza para o italiano:
Os italianos têm sua fantasia, cada um afirma as suas próprias idéias; os italianos preferem desafinar sozinhos a cantar em coro.

Questões 39 e 40

Traduza para o português:
Si potrebbe dire come nei racconti di favole: c'era una volta l'energia. Facile, abbondante, e quindi economica: sembrava non dovesse finire mai, come l'acqua delle sorgenti di montagna.